

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کتاب تشابه متعارف فارسی

مؤلف: مهرداد علیزاده خوشدل

سرشناسه	:	خوشدل، علیرضا، ۱۳۴۰ -
عنوان و نام پدیدآور	:	کلمات مترادف و متشابه فارسی / مولف علیرضا خوشدل.
مشخصات نشر	:	مشهد: انتشارات آبان بانو صفدری، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	:	۵۶ ص: ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.
شابک	:	978-600-8860-05-1
وضعیت فهرست نویسی	:	فیا
پیداژ	:	کتابنامه.
موضوع	:	فارسی -- واژه‌نامه‌ها
موضوع	:	Persian language -- Dictionaries
موضوع	:	فارسی -- مترادف‌ها و متضادها
موضوع	:	Persian language -- Synonyms and antonyms
رده بندی کنگره	:	۴۰۰.۹۲۳/۱۳۹۶۲۰۰۴ PIR/خ
رده بندی دیویی	:	۴۰۰.۹۲۳
شماره کتابشناسی ملی	:	۸۱۳۱۲

انتشارات آبان بانو صفدری

مرکز پخش بهاران: مشهد - بلوار کلاهدوز - کلاهدوز ۲۹ - تورج ۱۵ - پلاک ۲۷ -

تلفن: ۰۵۱۳۷۲۵۰۹۶۴ - ۰۵۱۳۷۲۵۰۹۶۴

کلمات متشابه متعارف فارسی

مهندس علیرضا خوشدل

تایپ و صفحه آرایی: زهرا بخشی

طراحی جلد: مولف

تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۶

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۸۶۰-۰۵-۱

قیمت: ۶۰۰۰ تومان

مق چاپ برای مولف محفوظ است

در فرهنگ متنوع لغات در ادبیات فارسی به طبع همچون دیگر زبان های رایج دنیا لغاتی از دیگر زبان ها مثل عربی و ترکی و غیره وارد شده است ، که این امری اجتناب ناپذیر است.

از آنجا که فرهنگ چند هزار ساله ی ایرانیان همیشه باتوحید و خداپرستی همراه بوده است ، از این رو با لغات عربی بیشتر از دیگر زبان ها برخورد داشته و متناسب است لذا در جمع آوری لغات متشابه هم فقط از لغات فارسی و عربی استفاده شده است که در فارسی از آن استفاده می کردند. (دیگر زبان ها اگر ورود لغات به زبان فارسی هم داشته و دارند اجتناب نموده است.

آنچه در این مجموع تحت عنوان لغات و کلمات متشابه و مشابه هم آمده است در آثار و مکتوبات بزرگان ادب و شعر این دیار کهن ایران، خودنمایی می کند.

مولوی به عنوان عارف و روان شناس در شعر و ادب فارسی ایرانیان معروف به مولانا، حافظ لسان الغیب، عمارتانی تاج الشعر رودکی پدر شعر فارسی، فردوسی کبیر حماسه سرایی فارسی که در کتاب خداوندگار جنگ^(۱) به جسارت من او را خداوندگار جنگ از تشید حکیم ابوالقاسم فردوسی نام نهاده ام.

سعدی، الفصحیح المتکلمین، خیام نیشابوری، حجه الحق، جمال الدین ابو محمد الیاس بن یوسف بن زکی بن مؤید، متخلصی به نظامی و حکیم

نظامی، پروین اعتصامی ملقب به ، ملک الشعرای زن ایرانی خواجهی کرمانی ملقب به نخل بند شاعران، فرید الدین عطار نیشابوری، ملقب به شیخ عطار، نورالدین عبدالرحمن بن احمد بن محمد معروف به جامی وملقب به خاتم الشعرا و دیگر بزرگان شعر وادب فارسی درآثار فاخر وه ادگار خود که بعضاً شهرت جهانی هم دارند از لغات متشابه استفاده برده اند.

لذا صواب امر ایدم ایرانیان فرهنگ دوست وادیب با لغات متشابه و متعارف و بفارسم آن کم و بیش آشنا شوند. این لغات درگوش متعارف که رعایت مخارج حروف معمولاً نمی شود از نظر شنیداری شبیه هم هستند اما در نوشتار و املاء کاملاً متفاوت هستند که یادگیری آنها در رفع اشتباه های املائی هم یارگیر خواهد بود.

امیدوارم تلاش حقیر در تجميع این لغات از فرهنگ های موجود مقبول نظر خوانندگان گرامی و فرهیخته واقع گردد این مجموعه برای راحت برآورده شدن نظرات خوانندگان معزز به ترتیب حروف الفبای فارسی تقدیم حضور گردیده است.

مشهد مقدس

مهندس علیرضا خوشدل ۱۳۹۶